



BULLETIN D'INFORMATIONS KANNADIG

Vendredi 26 novembre 2021 - Gwener 26 a viz du 2021

Mairie -Ti Kêr

Mairie principale
02.98.83.40.06
mairie@plouneour-
brignogan.bzh

Agence postale en Mairie
02.98.47.12.81

Du lundi au jeudi inclus :
8h45 -12h15

Vendredi : 8h45 -12h15,
14h -17h

Samedi : 2ème et 4ème
du mois

Mairie annexe Plouneour
02.98.83.41.03

Du lundi au vendredi :
8h -12h



SERVICE URBANISME.
Exclusivement sur RDV au
02.98.83.40.06 ou

urba@plouneourbrignogan.bzh

**Avis de dépôt de permis de
construire :**

Yves CALVEZ, rue Naod Uhel,
construction d'une maison
d'habitation.

**Avis de dépôt de déclaratoin
préalable :**

Stéphane GUENODEN, Kereoc Hall,
rénovation d'habitation.

Eric BERTHOU, 9 route de Beg Ar
Groas, création et modification
d'ouverture.

Mariannick LE MENN, 11 B rue de
Keravezan, extension d'habitation.

INFOS COMMUNALES -KELEIER AR GUMUN

PORT DU MASQUE OBLIGATOIRE : le département du Finistère connaît actuellement, une augmentation importante du taux d'incidence depuis quelques semaines. En conséquence, le Préfet du Finistère maintient les obligations actuelles du port du masque jusqu'au **3 janvier 2022 inclus**. Les obligations de port du masque sont par ailleurs renforcées jusqu'au 3 janvier 2022 : **aux abords des écoles, collèges et lycées** en raison de la survenue de nouveaux cas dans ces établissements, au sein des **marchés (hebdomadaires ou de Noël), à certains lieux soumis au passe sanitaire**, enceintes sportives closes ou couvertes, salles de concert ou de spectacle.

RÉUNION PUBLIQUE : l'étude d'aménagement des centralités et de leurs liaisons (projet partagé de développement de la commune nouvelle), réalisée de décembre 2019 à février 2021, sera restituée aux habitants lors d'une réunion publique mercredi 8 décembre à 18 h 00 à la salle Kastell Mor. Pass sanitaire et masque obligatoire.

COUPURE DE COURANT : des coupures de courant par Enedis sont à prévoir sur les rues Ar Groas Vian, Naot Hir et Docteur Charles Paugam le lundi 6 décembre de 8 h 30 à 12 h 30 et secteur de la mairie + Moabren le mardi 7 décembre de 10 h 30 à 12 h 30. Merci de votre compréhension.

TÉLÉTHON : dans le cadre de l'organisation du Téléthon 2021, le CCAS avec l'aide de Beva er Vro organise une opération « crêpes à emporter sur commande » les 3 et 4 décembre. Réservations aux horaires des repas au 06.86.79.18.50 ou 02.98.83.51.57 ou 06.50.07.32.99 ou 02.98.83.43.99 jusqu'au 29 novembre 2021. Pass sanitaire et masque obligatoires.

COLIS DE NOËL : les personnes de 80 ans et plus qui n'ont pas participé au repas du 17 octobre sont invitées à se faire connaître en mairie en vue du traditionnel colis de Noël.

CALENDRIERS ORDURES MENAGERES 2022 : le calendrier de ramassage des ordures ménagères est disponible sur le site internet de la commune, rubrique « informations municipales »



PETRA EO ? Toponymie : Lein, Reun, Roz, Bri :

ms de lieux font référence au relief. Nous avons déjà évoqué le terme « Creac n : côte, colline, tertre, monticule, hauteur. » Mais d'autres termes ont une signification similaire. **Lein** : « faîte, sommet » au pluriel leinou. **Lineo** : sommets. **Linouarn**, attesté Leynhouarn en 1556, lein + houarn : le sommet de fer. **Reun**, orthographié Rheun ou Run : la hauteur. **Roz, ros** : coteau, terrain en pente. **Roscao** : **roz + skao (sureau)** : le coteau planté de sureaux. **Perros, attesté Penros en 1556.** **Penn + Roz** : le bout du tertre. **Bri provient du terme Bre, bren** : hauteur. Brignogan pourrait peut-être se décomposer en Bren + Riogan ou Ogan, nom de personne.

NUMÉROS UTILES

NIVERENNOÙ MAT DA C'HOUZOUT

MAISON MEDICALE : Zone de la Gare, 02.98.83.51.31. **PHARMACIE** : 8 rue de l'Eglise, 02.98.83.40.14 **PHARMACIE DE GARDE** : 3237.

Cabinets infirmiers : Brignogan, 02.98.83.55.25. Plounéour, 02.98.83.55.44

AMR ARCHIPEL (Service Aide à Domicile) : avenue de Général de Gaulle, 02.98.83.45.18.

OFFICE DE TOURISME : horaires à Lesneven du lundi au samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 00 à 17 h 30 (fermé le mardi matin). Meneham à Kerlouan : le lundi et du mercredi au samedi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 00 à 17 h 30.

DEFIBRILLATEURS SUR LA COMMUNE : à l'extérieur entre la mairie et la bibliothèque de Brignogan, sas de la bibliothèque place de la Mairie à Plounéour, à la salle omnisports Job Bihan Poudec, au stade de foot à Kervillo.

Informations officielles COVID : <https://www.gouvernement.fr/>
Numéro départemental vaccination COVID : 02.57.18.00.61
Numéro vert informations coronavirus, gratuit, répond 24 h/24 et 7j/7 à vos questions : 0.800.130.000

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES – KUMUNIEZH KUMUNIOÙ

LE CAMION "CLIMAT DECLIC" AU FOLGOËT :

Pour aller à la rencontre des habitants en difficulté, deux conseillères d'Ener'gence, spécialisées sur les questions de précarité énergétique seront présentes **mardi 30 novembre 2021 sur le parking de l'espace Kermaria, au Folgoët**, devant les locaux des Restos du cœur et de l'épicerie solidaire. A bord du camion Climat Décllic, elles délivreront des conseils pour économiser l'énergie et expliqueront le fonctionnement du chèque énergie. Les habitants sont invités à venir avec leurs factures pour vérifier que leurs contrats d'énergie sont bien adaptés à leurs besoins et avec leur avis d'imposition de 2020 sur les revenus de 2019 pour vérifier leur éligibilité au chèque énergie. Dans certains cas, selon les besoins identifiés, les conseillères pourront proposer de faire, par la suite, une visite au domicile des ménages en difficulté, pour des conseils individualisés.

COUPS DE MAINS NUMERIQUES : les cours ont repris sur le même schéma que l'année dernière. A savoir : 1ers et 3èmes lundis à la mairie annexe de Plounéour (10 h 00-12 h 00), 2ème et 4ème lundis à la salle Kastell Mor, à Brignogan (10 h-12 h). Inscriptions auprès du centre socio de Lesneven : 02.98.83.04.91

KAFE BREZHONEG avec Maryvonne Berthou. Thème : Les fables de La Fontaine en breton. Mercredi 1^{er} décembre à 15 h 00 à « L'Atelier », Lesneven. Ouvert à tous, bretonnants confirmés ou non. 06.08.24.80.26

TI AR VRO BRO-LEON : les membres du Conseil d'administration de Ti ar Vro Bro-Leon ont le plaisir de vous inviter à l'Assemblée Générale qui se tiendra vendredi 26 novembre à 18 h 00 à la salle Balan à la maison d'accueil de Lesneven. Ce sera l'occasion de faire un bilan des activités de l'année écoulée et d'évoquer les projets à venir. Ti ar Vro Bro-Leon a besoin de toutes les personnes désireuses de promouvoir la langue et la culture bretonne

PAROISSE - KELEIER AR BARREZ

Samedi 27 novembre : messe à 18 h 00 à Lesneven.

Dimanche 28 novembre : messe à 10 h 30 à Kerlouan. 1^{ère} Communion pour les enfants du CM.

Messe en semaine : le mardi à 9 h 15 à Brignogan.

Maison paroissiale (presbytère de Plounéour)

Permanences les mardis, jeudis et samedis de 10 h 00 à 11 h 30

COMMERCES – STALIOÙ

HÔTEL DE LA MER ET SON RESTAURANT : **fermeture annuelle** du dimanche 14 novembre 19 h 00 au vendredi 3 décembre 18 h 00. Pendant cette période nous consulterons régulièrement nos mails : bienvenue@hoteldelamer.bzh. Au plaisir de vite vous retrouver. Prenez soin de vous et de vos proches.

LA CORNICHE : nous vous proposons une nouvelle carte de saison. **Ouvert** du vendredi midi au dimanche soir. Le restaurant sera ouvert tous les jours à partir du vendredi 17 décembre jusqu'au dimanche 2 janvier. Fermé le lundi, les vendredis 24 et samedi 25 décembre. Sur réservation : menu gastronomique pour le réveillon du Nouvel An. Service traiteur : plateaux de fruits de mer à emporter. Téléphone : 02 98 85 81 99

LES ASSOCIATIONS – KEVREDIGEZHIOÙ

ATELIER EN AMERICAIN : Keltik-Asso propose des ateliers de conversation en américain, pour mieux appréhender le monde, dans l'après-COVID, qui redéfinit de nouvelles valeurs. Nous vous proposons une pédagogie active à partir d'articles de presse du New-York Times, du CBJournal, etc. Horaires : 18 h 30, salle Paotr Treoure, Plouneour. Tarifs : 90 min/séance, 10 cours : 90 € (3 séances gratuites). RDV. : 18 novembre de 18 h 30 à 20 h 00. Renseignements : 06 98 75 05 55 ou asso@keltik.bzh

ASSOCIATION FELDENKRAIS COTE DES LEGENDES : l'association Feldenkrais Côte des Légendes vous convie à une présentation de la méthode Feldenkrais le lundi 6 décembre à 19 h 00 à la salle Paotr Tréouré. La présentation sera émaillée de petites expériences sensorielles et sera suivie d'une session de questions/réponses. Venez rencontrer Brigitte Feillet et Paule Rigaud durant cet évènement gratuit et convivial.

FOOTBALL CLUB DE LA COTE DES LEGENDES :
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le compte Facebook du FCCL, en tapant : FCCL Plouneour Kerlouan Brignogan.



ASSOCIATION LOCALE DE PLOUNEOUR-BRIGNOGAN-PLAGES : la journée UNC - Afrique du Nord se déroulera le 5 décembre 2021 à Plouider. 10 h 00 : accueil des participants devant la mairie, suivi d'une cérémonie religieuse. 11 h 30 : cérémonie patriotique. Respect des gestes barrières, **passé sanitaire** et masque **obligatoires**.

TENNIS CLUB DE LA COTE DES LEGENDES : championnat par équipes femmes le 21/11/2021 à TC Carantec et championnats individuels à Kerlouan. Saison 2021-2022 : adhésions, inscriptions toujours possibles à l'école de tennis par téléphone ou par mail. 06 70 19 67 19
tc.cotedeslegendes@fft.fr www.club.fft.fr/tc.cotedeslegendes

LE CLUB AR BAGANIZ LAOUEN : les jeux (dominos...) reprennent les lundis et jeudis après-midi (14 h 00 - 18 h 00) et les jeux divers de société le mardi soir (20 h 00 - 23 h). Une fois par mois nous pourrions reprendre le jeu "Le savez-vous". Toute autre proposition sera la bienvenue. Adhérents ou non, venez nombreux. Un repas (enfin) est programmé après la mi-novembre. Si renseignements complémentaires vous pouvez joindre Olivier CB au 06 78 11 93 77 ou Pierre H au 06 89 89 72 48. Merci et nous l'espérons à bientôt.

BIBLIOTHEQUES – LEVRAOUEGOÙ

BIBLIOTHEQUE DE PONTUSVAL : mardi de 15 h 30 à 17 h 30, mercredi, vendredi, samedi de 11 h 00 à 12 h 00.

BIBLIOTHEQUE LIRE A PLOUNEOUR : mercredi et vendredi de 17 h 00 à 18 h 00, samedi de 10 h 00 à 12 h 00 et dimanche de 10 h 30 à 11 h 30.

CINEMA EVEN - SINEMA EVEN

HAUTE COUTURE – Comédie dramatique/France : vendredi 26 novembre à 20 h 15 et dimanche 28 à 10 h 45

LES MAGNETIQUES – Drame/France : lundi 29 novembre à 20 h 15 (en présence du réalisateur)

ET SI ON CHANTAIT – Comédie/France : samedi 27 novembre à 20 h 15 et dimanche 28 à 15 h 45

THE FRENCH DISPATCH – Comédie dramatique/USA : dimanche 28 novembre à 20 h 15 (VOSTFR)

WOMAN – Documentaire/France : mardi 30 novembre à 20 h 00 (ciné-débat dans le cadre de la journée contre les violences faites aux femmes, séance gratuite)

ALINE – Biopic/France : jeudi 02 et samedi 04 décembre 20h15

ANIMATIONS -AGENDA - ABADENNOÙ DUDI



THÉÂTRE EN BRETON :

le dimanche 28 novembre à 15 h 00, salle Kastell Mor,

« Ti ar Medisin - Histoires de Médecins », joué par la troupe Ar Vro Bagan.
Renseignements : 02 98 04 50 06 / 06 07 49 64 20.

Tarifs : 13 € plein tarif, 10 € tarif réduit : étudiant, lycéen, chercheur d'emploi, 5€ /enfant.

Petit vocabulaire pour vous entraîner :

Ar c'hleñved, *la maladie*

La maladie se dit **kleñved**, ar c'hleñved.

Le contraire de la maladie est la santé, **ar yec'hed**.

Ce mot est connu dans la mesure où il est employé pour trinquer : **Yec'hed mat !**

La guérison se dit : **Ar pare. Pare on** : je suis guéri.

Yec'hed mat d'an holl. Hemañ zo vont da goll.

Santé à tous, celui-ci va se perdre.

Expression utilisée pour partager un verre ensemble.

Etre malade se dit « **klañv** ». Le contraire de « **klañv** » est « **yac'h** ».

Quelques dictons sur la maladie

Ar boan a zired d'an daoulamm

Da vont kuit e vez morzet ha kamm.

Le mal vient vite en courant et s'en va lentement en boitant...

Klañv oa Fañch pa varvas

Ha yac'h pa glañvas.

Fañch était malade quand il mourut

Et en bonne santé quand il tomba malade.

Ar c'hleñved a zeu war varc'h

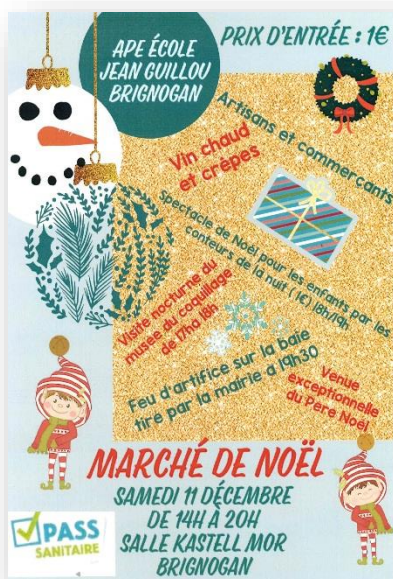
Hag e ya kuit war droad.

La maladie vient à cheval et s'en va à pied.

Comment nommer certaines maladies ?

Le mot **poan**, *mal* est souvent associé à la partie du corps qui est malade. Ainsi l'angine se dit : mal de gorge : **poan gouzoug**. **Poan gof** : mal de ventre. **Poan benn** : mal de tête. **Poan gein** : mal de dos. **Poan skouarn** : mal à l'oreille, otite. D'autres maladies ont un nom spécifique : la toux : **ar paz**, les rhumatismes : **ar remm**, l'asthme : **ar berr-alan** (respiration courte), la rougeole : **ar ruzell**, les oreillons : **ar chotorell**, la varicelle : **ar vrec'h-nij**.

Maintenant plusieurs vaccins existent contre les maladies infantiles, **kleñvedoù ar vugale**. Le mot vaccin se dit : **ar vrec'h** ou **ar vaksin**. Et maintenant les adultes doivent aussi se vacciner contre « **ar virus kurunenn** ». **Vaksinet on, brec'het on** : je suis vacciné. La pandémie : **ar c'hleñved-red**, la maladie qui court.



MARCHÉ DE NOËL, SPECTACLES, FEU D'ARTIFICES :

le samedi 11 décembre de 14 h 00 à 20 h 00, salle Kastell Mor, entrée 1€

Organisé par l'APE de l'école Jean Guillou

Au programme :

- artisans et commerçants
- vin chaud et crêpes
- visite nocturne du musée du coquillage de 17 h 00 à 18 h 00
- spectacle de Noël pour les enfants par les conteurs de nuit (1€) de 18 h 00 à 19 h 00
- feu d'artifice sur la baie tiré par la mairie à 19 h 30
- venue exceptionnelle du Père Noël !

Un événement pour petits et grands, le meilleur moyen pour se mettre dans l'ambiance des fêtes !

Une annonce à faire paraître ?
envoyer un mail avant 13 h 00 le mardi à
communication@plouneour-brignogan.bzh

Retrouvez toute l'information de la commune sur
www.plouneour-brignogan-plages.fr ou
facebook : commune de Plouneour-Brignogan-Plages.